

پیل : ۱ صافی : ۱۹

سیلانی

عثمانی مملکتی ایچون ۱۲ غروش
روسیه و عجمستان ایچون ۲ روبله
باشقه مملکتلر ایچون ۵ فرانک

صایبسی ۱۰ پارهیه

خلفه درغرو

هفته دهر بر نورن بوردی، طرفین میقایلم

«خلفه درغرو» نك رائی بازیمیدی

مدیری: جلال ساهر

اداره خانه

استانبولده نور عثمانیه
چاده سند، ۵۰ نومرولی
«تورك بوردی»

نجشنبه ۱۵ اغستوس، ۱۳۲۹

خالد ادیب خانم • آقا کوندوز • آق چوره اوغلی یوسف • احمد آغایف • توفیق نورالدین • جلال ساهر •
حسین زاده علی • حمدالله صبحی • عاتل مختار • عبدالقیاض توفیق • علی جانب • علی سعاد • علی علوی • غالب نختیار •
کاظم نامی • کوپرلی زاده محمد فؤاد • کولک آپ • محمد امین • محمد علی توفیق • مدوح شوکت • ناظم بکسر •

بر حبسخانه زیارتی

فرصت بولونده عمر مده هیچ بر حبسخانه گیرمه مش، ایسته مه رگ پایلهش بر دایق مسأله سندن دولانی رهنه جزایه چاریلان بر آدامله جنایتک اُلک بویوکنی ایشله مش بر قاتلک بردام آلتنده، یان یانه ناصل یاشامقده بولونقلری گورمه مش ایدم. گچلرده آناتولی بی گزرنکن، اُسکی تاریخمزه مشهور اولان قصبه لر دن برینک حبسخانه سی گورمک ایسته دم. بر غزته حجه هریر آچقدره، ایسته دگی بری گورمه سنه، گزمه سنه مانع یوق در.

بر کون اول حبسخانه مدیری ایله کوروشدم؛ بی گزدریمکه سوز و بردی. ایرته سی گونی بر آرقاداشله گیتیم: بویوک بر میدان .. صاغ طرفده اوزونجه بر صوندورمه .. بوراده حبسخانه بی گوزتایه یی جاندار. مه لرله اوافق قنک جزالی بعض چو جوفر، دلقانلیلر واردی. میدانک ایجریسنه گیرونده صاغه دوتجه تام قارشیده حبسخانه بناسی وار. قاییدن ایجری گیرنجه اوکمزه دمهر بارمقلقلی بر قانی دهاا چیقدی. صاغ طرفده کی مردیودنی چیققد، قاینک اوزرنده خراب بر اوطه یه گپردک: مدیر اوطه سی.

قصبه، از مبر ولایتک اُلک معمور بر سنجاق مرکزی اولدینی، تاریخی بریمتی بولوندینی حالده، حبسخانه سی یک فنا، بی قیلیم بی قیله حق بر حالده ایدی. مدیر اوطه سنک اوکندن حبسخانه نک آولوسی گورونیوردی. چو جوق دینه جک یاشده کنج دلقانلیلرله آق صاقالی اختیارلره قادار بر خیالی آدام، یا اصل ایچ حبسخانه بناسنک گولگه طرفده کی دیوارینه یاسلا نهرق چومه مش، یا خود آلوده بر آشاغی بر یوقاری گزیمکده بولنش ایدی.

ایچ بنای طیشندن گورمک کافی ایدی؛ بوراده آنحق یک سفیل بر صورتده یاشانه بیلیر ایدی. مدیره رجا ایتمد: یوقاری یه درت بش محبوس دعوت ایتدی.

اوقوش، سانا بر شی اوگره منش اولیدی. فقط بوده دوغرو دگیل. سنک تارلاک وار، باغچک وار، سن اونلرک ایچنده ترلیه جکسین. اونلرک ایچنده آقشامه قادار بورولاجقسین. اونلری گویک اُلک کوزل یری یا پاچقسین، اعلا محصول آلاجقسین. بر بوغدا ی تانه سنه قادار حساب ایدم جکسین. مالکک ورگیسی بیت الماله ویرم جکسین. نه ویکک ذخیره سی آنباره کندی صیرتگده طاشیه رق کندی الکله قویه جقسین. فضله سی صاتوب پارا آرتیراجقسین. آنالک راحت ایدم جک، سن اوغراشاجقسین. یوقسه ییدیکک حرامدر، اوغلم، حرام. بودفعه دلقانلینک عقلی ایردی، اوفکسی گجیدی، اوفککک رینه اونانه گلدی. دوشوندی، آقشامه قادار قهوه ده اوطوردینی، نه وک نوکنده کی آغا جک آلتنده یالندینی گوزینک اوکنه گلدی. آناسنه، دایسنه آجپایه باشلادی؛ چالیشانلره امره ندی.

مهندس اقدی یاواشجه صورتی:

— جیگده قاچ غروشک وار؟

دلقانلی صیقلدی، جواب ویرمه دی. نه زیلدی، یوزولدی.

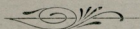
دیگری ینه تکرار ایتدی: قاچ غروشک وار؟

جواب: «هیچ یوق!»

اوقت مهندس اقدی آیاغه قالقدی. دلقانلی بی ده چکدی، برندن قالدیردی. و دیدی:

— ایسته بن ایشمک باشنه گدیورم. سن دده دوغرو تارلاکه گیت. بنم گونده لکم االی غروشدر. سن دده اوغلم بش غروش قازانمک یوله باق که عاقبت رزیل اولمایه سین. بو تآثر ایله دلقانلی آرتق چالیشور و چالیشدجه حیاتک لذتی طوی یوردی.

علی سعاد

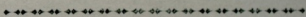


بونلردن ايکيسي اوزون صاقال و بيقلي ايدي. بونلر چني
عشيرتدن اولدقلرني سويله ديلر. چنيلر، و قيله شي
اولشلر، صوگر اعر بر قيله سي اناطولونك بر طرفه
دوشمش. باشقه کويلر، باشقه عشيرتله قيز آلوب
وبرمزلر. ايچلر نده هيچ اوقور يازارلري يوقدر؛ صوك
درجه جاهلدرلر. زراعتله اوغراشيرلر، فقط اڭ چوق
حيوان خيرسز لني ايدرلر. بو آداملرله طائلي قونوشدم،
هيچ قسالي ايدمك آداملره بگرميوردی. گوزلري
گولير، يوزلري پارليوردي. چنيلر حيوان خيرسز لغندن
باشقه هيچ بر قباح ياميورلردي. عجباه، مذهب لردن مي،
يوقسه آتالردني قالمشدي؛ بگه عشيرت لرينك حاللردن،
عادتلردن سويلدیلر. تاخراسندن بورايه قادار گلدكارني
اونو تماملر. بو آداملري سودم و بونلرڭ آز برهمله
نه قادار آبي بر صلاح غصري اولاجق لريني آڭلادم.

بونلردن باشقه، قاي خان عشيرتدن بر بگه،
قاجارلردن ايکي زيبكه دها گوردوشدم. صيراسي گلدنجه
بونلري اوقويوچيلر مزه آڭلايريم. نجه بونلرڭ هيچ
بري فنا آدام دگيلدي. برابرده برقاج «خلفه دوغرو»
صايسي گونورمشم؛ بعض کوزل پارچلري بو آداملره
اوقودم. آڭلاديلر و گوزلري دولو دولو اولوبوردی.
روحلري بوقادار حلسي اولان کيمسه لر، نه قادار قولايقله
دوغرو يوله طوتولاييلر.

بن شيمدي شوکا ايناندم: آناطولیده سرتلگه لزوم
يوق. ايشينه لزوم وار. اناطولي برکهر آيديتلانير،
تورکلر برکهر اوياتيرسه، اوتسنه الله کریمدر.

مرعشي ارغلي



تورک قاني

ازميرک اديب و تورکچي گنجلرندن محمد سري بک
طرفدن يازيلان بويکي بردهنک ملي قاجعه، اخير آزميره
کيدن تورک بوردجيلري نامنه اتخاف اولمشدور. اوراده کي

شهبال

ملکتمزده کي رسملي مجموعه لرڭ اڭ کوزلي در.
اون بش کونده برکهر چيقار. صوك نومروسي، بللي
محررلرڭ بر چوق فايدالي مقالهلري، و غايت کوزل
و نفيس رسملري حاوي در. بون نفيس مجموعه نك فياتي
بش غروشدز. يکرمي درت نسنجه دن عبارت ولان
سنه لکي بر ليرا آلي آيللي يارم ليرادر. اداره خانسي
يکي پوسته خانه قارشوشنده فرح بک خاننده دائره
مخصوصه.

چوچوق دنيا سي

چوچوقلرڭ فکدرلرينك آچيلماسنه يارديم ايدر
هفته ده برچيقار برچک چوچوق غزته سيدر. تهذيب
اخلاقه خدمت ايدن و گوزل رسملرله خوشه کيدن
بو غزتهنک صوك نومروسي چيقمشدر. صايسي اون
يارادر. مراجعت بري، استانبولده نور عثمانيه جوارنده
شرف افندي سواقغنده ۱۷ نومرو لي دائره مخصوصه در.
سنه لک آبونيسي ۱۵ غروشدز.

اسلام دنيا سي

باش محرر لکنده سلیح شهر عبدالرشید ابراهيم
افندي بولسان فايدالي مجموعه ني جمله يه توصيه ايدر.
اداره خانسي: نور عثمانيه جوارنده دائره مخصوصه در.

«مطبعة خيرية و شرکاسی» جلال ساهر